

臺灣日式建築紀行



[臺灣日式建築紀行_下载链接1](#)

著者:渡邊義孝

出版者:時報文化

出版时间:2019-1-2

装帧:平装

isbn:9789571376141

在臺灣的日式建築

和日本的「日式」不太一樣？！

4節日式老屋導論

12篇建築旅行散文

13回建築手繪筆記

67處老屋精選景點

——日本的近代建築還活在臺灣——



『和臺灣日式建築的相遇，對我來說，
一開始伴隨著種種不可思議的感覺。』

—渡邊義孝



近代臺灣日式建築中，大略分作「官廳、銀行、販售業等大型特殊建築」、「小規模擬洋風建築」，以及「和風建築」，你可能不知道，在臺灣的「日式」建築和日本的「日式」不太一樣，甚至讓日本人「懷念的街景」，並不在日本，反而在臺灣得以再生！

為了看見更多「和日本不一樣的設計」，作者渡邊義孝多次探訪臺灣，以他閱歷無數日本老建築的眼睛，找尋藏隱藏臺灣各個角落的日式老屋——從建築物外觀、大尺度的環境涵構到細部構件做法之異同——他一筆一筆地細細描繪出被譽為「比教科書還詳細」的手繪筆記。《臺灣日式建築紀行》首度曝光這些極珍貴的手稿，精選超過六十多處臺灣日式老屋、建築周邊旅行地圖、專業度破表的平面圖，搭配作者生活化的旅遊札記和浪漫散文，帶我們細細品味在美麗島上開出奇異花朵的和風建築。



母屋／棟木／天秤梁／梁／垂木／書院／床の間／違い棚／縁側／束／束石／畳／コンクリート布基礎／戸袋／押縁下見板／南京下見板／日本瓦／破風板／合掌／陸梁／トラス架構／はなもや／敷桁／ドイツ壁／煉瓦／持ち送り／銀杏面／出窓／洗い出し／入母屋／切妻／寄棟／ニコイチ長屋／上げ下げ窓／



【臺灣日式住宅常見的構造和特色】

① 洋風雙併住宅（二連長屋）

日本和風雙併住宅很多，但擬洋風的表現很少見。

② 洋小屋組（西式屋架）

小規模的建築也會使用洋小屋組。桁架繁複，屋簷內部複雜化。屋簷內部也會鋪板子。

③ 磚造高基礎

地板架高，比例上延展為縱長方形。地板下方換氣口更有設計感。磚造完工。

④ 角落的出窗

臺灣擬洋風建築的顯著特徵。角落多用出窗，給了建築立面獨特的陰影。

⑤ 地窗狀的透氣窗

窗戶多，增強了陰影。

⑥ 尾垂

日本只在山裡看過此類設計，幾乎沒在洋館看過。臺灣的「妻」上部多設有透氣窗，是為了用尾垂來防雨。

⑦ 入母屋

破風較小，呈現東南亞式的外觀。洋館也採用了入母屋。

⑧ 洋風圓窗、八角窗

在車站或住宅多用圓窗（牛角窗）。

⑨ 南京雨淋板

提高外牆角落的格調。

名人推薦

凌宗魁 導讀 | 老屋顏工作室、景雅琦 專文推薦

水瓶子 青田七六文化長 | 老屋顏工作室 臺灣老屋專家 | 李清志 建築師、作家 |
怪奇事物所 所長 | 姚銘偉 薰風季刊主編 | 陳柔縉 作家 | 栖來光 在台日本作家 | 孫啟榕
建築師 | 凌宗魁 國立臺灣博物館規劃師 | 張文薰 臺大臺文所副教授 | 黃麗群 作家 |
景雅琦 建築師 | 游智維 風尚旅行社總經理 | 詹益忠 建築師 | 謝哲青 作家、主持人 |
謝佩霓 策展人、藝評家 | 蘇睿弼
中區再生基地發起人……………一致推薦

在民間日益自發關注日本時代建築遺產的氛圍下，來自日本的渡邊義孝建築師，發現臺灣還有為數不少的日本時代建築，他展開深入與廣泛程度驚人的造訪與探索，讓臺灣許多專家學者都自嘆弗如。——凌宗魁

多次來臺，在旅程中探訪一棟棟逐漸被遺忘的日式建築，從外觀裝飾到結構分析，皆仔細地被他用手繪與文字載於筆記本，這不僅是珍貴的建築旅行手冊，說是為臺灣日式建築留下重要記錄也不為過。——老屋顏工作室

建築、構造或是藝術很難用文字清楚說明，過度依賴照相機和攝影機快速紀錄，很難品嚐老建築的風味。在親手繪製的過程中，透過手與眼的協調共用，視覺觀察會更仔細、思緒過濾下，繪製重點就會被呈現。——景雅琦

作者介绍:

作者簡介

渡邊義孝

1966年生，日本一級建築師。風組・渡邊設計室負責人。尾道市立大學兼任講師，東亞日式住宅研究會會員。NPO法人・尾道空屋再生Project理事，日本民俗建築學會正會員。活躍在文化資產界，致力於歷史建築調查與老屋活化，所參與的民間公益組織，協助政府和民間單位修復、活化、再利用老屋空間，重新創造價值。自2011年起，多次來台，考察臺灣各地近代日式建築，數量多達數千處，並以手繪筆記的方式紀錄建築特色。

著有《食風日日～橫斷亞洲旅行日記》（日經BP社），合著有《自建/創造家的自由》（旅行人）、《小鎮再造的空屋活用術》（建築資料研究社）、《認識亞塞拜然的六十七章》（明石書店），《臺灣日式建築紀行》為首次與日本以外出版社共同企劃，海外首發的著作。

審訂者簡介

凌宗魁

畢業於中原大學建築系、臺灣大學建築與城鄉研究所，曾任職於財團法人臺灣大學建築與城鄉研究發展基金會、中原大學文化資產保存研究中心等，現任職於國立臺灣博物館。著有《圖解臺灣近代經典公共建築》、《Brick Taiwan：積木臺灣經典建築，用樂高積木打造43個古蹟與地標》、《紙上明治村：消失的臺灣經典建築》、《紙上明治村2丁目：重返臺灣經典建築》、《福爾摩沙的西洋建築想像》等。

譯者簡介

高彩雯

臺灣大學中文系、中文所畢業，東京大學亞洲文化專攻博士課程修畢。現為中日文譯者，有時寫專欄。喜愛文史、散步與貓咪。譯有《山口，西京都的古城之美：走入日本與臺灣交錯的時空之旅》（幸福文化）、《跟貓咪快樂同居》（啟動文化）、《幸福為何是哲學的問題呢？》（麥田），共著《現代日本的形成：空間與時間穿越的旅程》（遠足文化）。譯稿賜教及工作聯繫：looky.kao@gmail.com

目录: 臺灣日式建築散步地圖

導讀 深情而專業的近代建築探索旅程 凌宗魁

推薦序 最熟悉的地方往往最容易忽略 老屋顏工作室

推薦序 手繪建築圖的魅力 景雅琦

譯者序 用建築專業掌握臺灣特色的一流紀錄 高彩雯

序 我為什麼會迷上臺灣日式建築？

第1章 所謂臺灣「日式建築」，到底是什麼？

臺灣日式建築的源流與特色

第1回 臺灣日式建築的種類

第2回 日本近代建築流派

第3回 臺灣和日本的「日式」，這裡不一樣！

第4回 在美麗島上開出花朵的種子～和風元素和臺灣風土的影響

第2章 臺灣日式建築散步

第1回 潮騷吹拂的記憶——西部海線老車站

第2回 友人分享的寶藏——佳里郵便局

第3回 彷徨行路中的遇見——去台中看日式建築

第4回 與百年前職人的邂逅——山佳車站

第5回 日式住宅再生——台北青田街老樹下

第6回 緣份牽起的道路——台南咖啡館
第7回 歷史建築與孩子的共同記憶——台南新東國小
第8回 還諸天地的美——金山的望海洋樓
第9回 競彩奪艷的都市之美——新竹舊城散步小劇場
第10回 巨大工廠的第二春——花蓮在發生的事
第11回 靜謐的音階——追尋「洋小屋組」的美麗
第12回 日本時代的記憶——活證人的敘述
第3章 臺灣日式建築手繪日記
第1回 陳茂通宅周邊——都會中的溫暖結界
第2回 新竹新埔——因為真而產生的美
第3回 桃園富岡——旅行沒有正確答案
第4回 朴子清木屋——侯孝賢電影場景般的事件
第5回 北投淡水金山——想把這份熱情「外帶」回日本
第6回 佳里及周邊——街區歷史的楔子
第7回 松山療養院——所長宿舍平面圖首度公開
第8回 金華街台大——傾聽「凝凍的音樂」
第9回 花蓮——不為人知的日式建築寶庫
第10回 二水竹山——新舊共存的奇蹟
第11回 嘉義里港——刻畫臺灣近現代歷史記憶的洋樓
第12回 旗山美濃——機緣總藏在偶然之中
第13回 台北——高密度的建築傑作
附錄：臺灣日式建築地點資訊
．．．．．(收起)

[臺灣日式建築紀行_下载链接1](#)

标签

日本

建築

港台版

歷史

无

文化

古建筑

@译本

评论

台中诚品 建筑的details 妙

[臺灣日式建築紀行 下载链接1](#)

书评

[臺灣日式建築紀行 下载链接1](#)